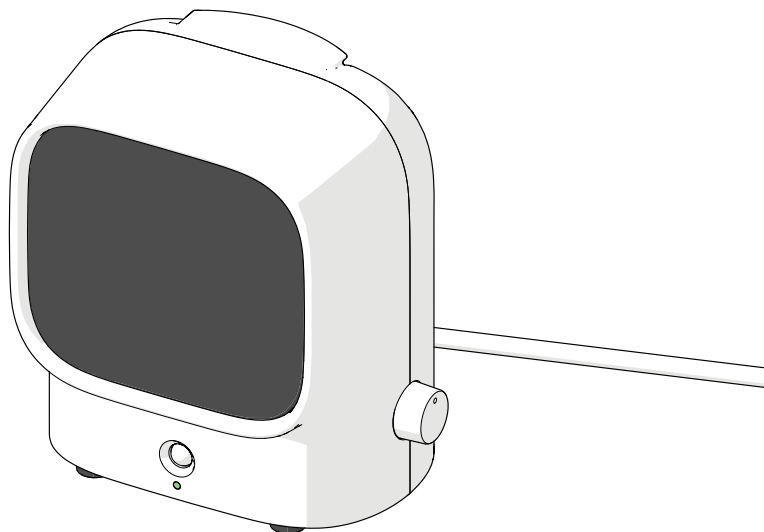


工厂型号	客 户 型 号		改稿日期	制 稿 人
MH-14	82913859		2022/3/11	myl
尺 寸		材 质		印 刷 颜 色
145x210mm		双胶纸，具体以采购合同为准		单色
备 注	/	/		
注：印刷前请与此文件仔细核对。如有疑问，请及时与我联系！ (如未发源文件，请对照“改稿日期”“版本”信息，对上再进行安排)				



FR CHAUFFAGE SOUFFLANT CÉRAMIQUE
ES CALEFACTOR CERÁMICO
PT AQUECEDOR VENTILADOR EL CERÁMICO
IT TERMOVENTILATORE CERAMICO
EL ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ
PL GRZEJNIK CERAMICZNY Z NAWIEWEM
UA КЕРАМІЧНИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
RO SISTEM DE ÎNCĂLZIRE CU AEROTERMĂ, CERAMIC
DE KERAMIK-HEIZLÜFTER
EN CERAMIC FAN HEATER



Modèle/Modelo/Modello/ Μοντέλο/Model/модель/Modell		EAN
TIM	82913859	3276007205930
	83006269	3276007219999



FR Manuel d'instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

PL Instrukcja Obsługi

UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації

RO Manual de Instrucțiuni

DE Gebrauchsanweisung

EN Instructions Manual

FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
ES Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
PT Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.
IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
EL Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.

PL Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
UA Цей виріб підходить лише для добре ізольованих приміщень або випадкового використання.
RO Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.
DE Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

20R03P01-114-2021/03-V01



FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité.....	3
ES: Instrucciones Legales y de Seguridad.....	7
PT: Avisos Legais e Instruções de Segurança.....	11
IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza.....	15
EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας.....	19
PL: Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa.....	23
UA: Керівництво з Техніки Безпеки і Правовим нормам.....	27
RO: Manual privind siguranța și aspectele juridice.....	32
DE: Rechtliche Informationen und Sicherheitshinweise.....	36
EN: Legal & Safety Instructions.....	40
FR: Installation.....	4
ES: Instalación.....	8
PT: Instalação.....	12
IT: Posa.....	16
EL: Εγκατάσταση.....	20
PL: Instalacja.....	24
UA: Встановлення.....	28
RO: Instalare.....	33
DE: Installation.....	37
EN: Installation.....	41
FR: Utilisation.....	5
ES: Utilización.....	9
PT: Utilização.....	13
IT: Uso.....	17
EL: Χρήση.....	21
PL: Użytkowanie.....	25
UA: Використання.....	29
RO: Utilizare.....	34
DE: Benutzung.....	38
EN: Use.....	42
FR: Entretien - Dépannage.....	5
ES: Mantenimiento - Reparación de averías.....	9
PT: Manutenção - Solução de problemas.....	13
IT: Manutenzione - Risoluzione problemi.....	17
EL: Συντήρηση - Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	21
PL: Konserwacja - Rozwiązywanie problemów.....	25
UA: Догляд - усунення несправностей.....	29
RO: Îngrijire - Depanare.....	34
DE: Pflege – Fehlerbehebung.....	38
EN: Care - Troubleshooting.....	42



AVERTISSEMENT



ATTENTION ! Surface très chaude.

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.



**LIRE ATTENTIVEMENT
LE MANUEL AVANT
D'UTILISER L'APPAREIL**



**NE PAS
COUVRIR !**

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

DE

EN

AVERTISSEMENT

- Le radiateur ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant
- A la première mise en chauffe, une légère odeur peut apparaître correspondant à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche, ou d'une piscine.

Mise au rebut de l'emballage

- L'emballage peut être intégralement recyclé, comme le confirme le symbole de recyclage. Les différents composants de l'emballage ne doivent pas être jetés dans la nature, mais mis au rebut conformément aux réglementations locales.



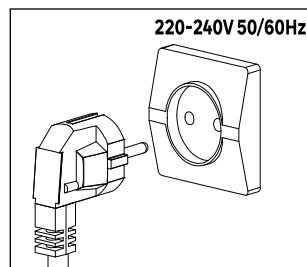
Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie

Ce pictogramme indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec des déchets ménagers non triés. Un système d'élimination et de traitement spécifique aux équipements électriques et électroniques usagés, dont l'utilisation est obligatoire, a été mis en place comprenant un droit de reprise gratuit de l'équipement usagé à l'occasion de l'achat d'un équipement neuf et une collecte sélective par un organisme agréé.

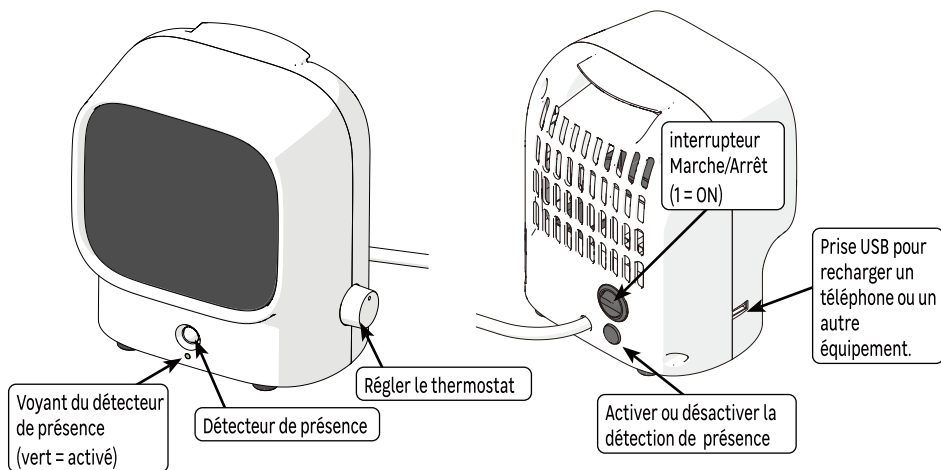
Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à votre magasin ou à votre mairie. Une élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés garantit un traitement et une valorisation appropriée permettant d'éviter des dommages à l'environnement et à la santé humaine et de préserver les ressources naturelles.

INSTALLATION

- Cet appareil est de type mobile et peut être déplacé tout en respectant les consignes de sécurité.
- Poser le radiateur sur une surface sèche, stable et propre.
- Une distance minimale de 1m doit être prévue entre les parois de l'appareil et tout obstacle (meubles ou murs par exemple) pour permettre une bonne circulation de l'air.
- Orienter le flux d'air de façon à optimiser le réchauffement de la pièce. Eviter les coins, volumes réduits, planchers, plafonds.
- UTILISATION A L'INTERIEUR UNIQUEMENT
- Brancher la fiche sur une prise murale 220-240V 50/60 Hz
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement



UTILISATION



- 1 - Placer l'interrupteur Marche/Arrêt en position 1 pour mettre en marche le radiateur.
- 2 - Régler la température souhaitée à l'aide du bouton de réglage du thermostat
- 3 - Lors de la mise en marche, appuyez sur le bouton situé à l'arrière de l'appareil pour activer la détection (voyant vert). S'il n'y a pas de mouvement devant le détecteur pendant une période de 3 minutes, le chauffage s'arrête automatiquement et redémarre lors de la détection d'une présence.
- 4 - Appuyer sur le bouton à l'arrière de l'appareil pour désactiver la détection (voyant rouge). L'appareil fonctionne alors en continu, même si aucune présence n'est détectée.
- 5 - Placer l'interrupteur Marche/Arrêt en position 0 pour éteindre le radiateur.

💡 Un interrupteur anti-basculement est situé sous l'appareil, il coupe automatiquement l'alimentation en cas de chute ou de déplacement de celui-ci.

💡 La prise USB située sur le côté de l'appareil permet de recharger la majorité des téléphones et des équipements alimentés en USB (intensité de charge : 1.5A)

ENTRETIEN

- Utiliser un chiffon doux et sec.
- Pour les taches persistantes, utiliser un chiffon imbibé d'eau savonneuse et essuyer immédiatement avec un chiffon sec.

DÉPANNAGE

Les anomalies de fonctionnement sont souvent dues à des causes mineures ; consulter le tableau ci-dessous avant de contacter le service après-vente. Cela pourra vous faire gagner du temps et vous éviter des dépenses inutiles.

Problème	Causes, remèdes
L'appareil ne s'allume pas.	Vérifier que l'appareil est bien alimenté électriquement. Vérifier que l'interrupteur est en position I. Vérifier que l'appareil est en position vertical, sur une surface stable.
L'appareil ne chauffe pas.	Vérifier la température de la pièce : si elle est trop élevée par rapport au réglage du thermostat, l'appareil ne chauffe pas.
L'appareil s'arrête tout le temps	Si le détecteur de présence est activé, l'appareil s'arrête automatiquement quand aucun mouvement n'est détecté pendant 3 minutes.

En cas de problème persistant, contacter le service après-vente de votre magasin.

Garantie

La garantie ne couvre pas les problèmes liés à une mauvaise installation, un mauvais branchement électrique, ou une mauvaise utilisation.

CARACTÉRISTIQUES

Références du modèle		MH-14		
Tension nominale	220-240 V	Fréquence nominale	50/60 Hz	
Article		Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				
Puissance thermique nominale		P nom	500	W
Puissance thermique minimale		P min	500	W
Puissance thermique maximale continue		P max,c	500	W
Consommation d'électricité auxiliaire				
A la puissance thermique nominale		el max	N/A	W
A la puissance thermique minimale		el min	N/A	W
En mode veille		el sb	0	W
Article			Unité	
Type d'apport de chaleur				
Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré			N/A	
Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure			N/A	
Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure			N/A	
Puissance thermique réglable par ventilateur			N/A	
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce				
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			Non	
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			Non	
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			Oui	
Contrôle électronique de la température de la pièce			Non	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			Non	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			Non	
Autres options de contrôle				
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			Non	
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			Non	
Option contrôle à distance			Non	
Contrôle adaptatif de l'activation			Non	
Limitation de la durée d'activation			Non	
Capteur à globe noir			Non	
Contact Details		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE		

**ADVERTENCIA****¡ATENCIÓN!
Superficie muy
caliente.**

Algunas partes de este producto pueden estar muy calientes y provocar quemaduras. Hay que prestar especial atención en presencia de niños y de personas vulnerables.



**LEA ATENTAMENTE
EL MANUAL ANTES DE
UTILIZAR EL APARATO**



NO CUBRIR !

- Es conveniente mantener alejados de este aparato a los niños de menos de 3 años, excepto si están bajo una continua supervisión.
- Los niños con edades entre 3 y 8 años solamente deben encender o apagar el aparato, siempre que éste haya sido colocado o instalado en una posición normal prevista y que estos niños estén bajo la supervisión de un adulto o hayan recibido instrucciones en cuanto a la utilización del aparato en total seguridad, y que entiendan bien los potenciales peligros. Los niños con edades entre 3 y 8 años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el aparato y tampoco deben realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas o por personas sin experiencia o conocimientos, si éstos/éstas están correctamente vigilados o si se han podido beneficiar de instrucciones previas con respecto a la utilización del aparato en condiciones de seguridad y que han entendido los posibles riesgos vinculados con la utilización del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento, por parte del usuario, no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de atención al cliente o por personal cualificado para evitar cualquier peligro.
- **CUIDADO:** Para evitar cualquier peligro debido al rearmado inoportuno del cortocircuito térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un interruptor externo, como un temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente reciba bajadas y cortes de tensión por el suministrador de electricidad.

ADVERTENCIA

- El radiador no debe situarse justo debajo de una toma de corriente
- Durante el primer calentamiento, puede aparecer un ligero olor correspondiente a la evacuación de posibles trazas relacionadas con la fabricación del aparato.
- No utilizar este aparato cerca de una bañera, de una ducha ni de una piscina.

Eliminación del embalaje

- El embalaje se puede reciclar íntegramente tal y como lo confirma el símbolo de reciclaje. Los diferentes componentes del embalaje no se deben tirar en la naturaleza sino eliminados en conformidad con la normativa local.

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil

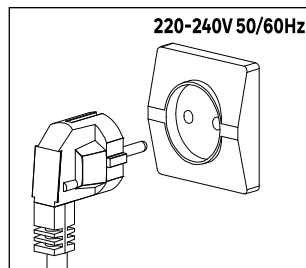


Este pictograma indica que este producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos sin clasificar. Se ha puesto en marcha un sistema de eliminación y de tratamiento específico para los equipos eléctricos y electrónicos usados, cuyo uso es obligatorio, que incluye un derecho de recogida gratuita del equipo usado al comprar un equipo nuevo y una recogida selectiva por parte de un organismo acreditado.

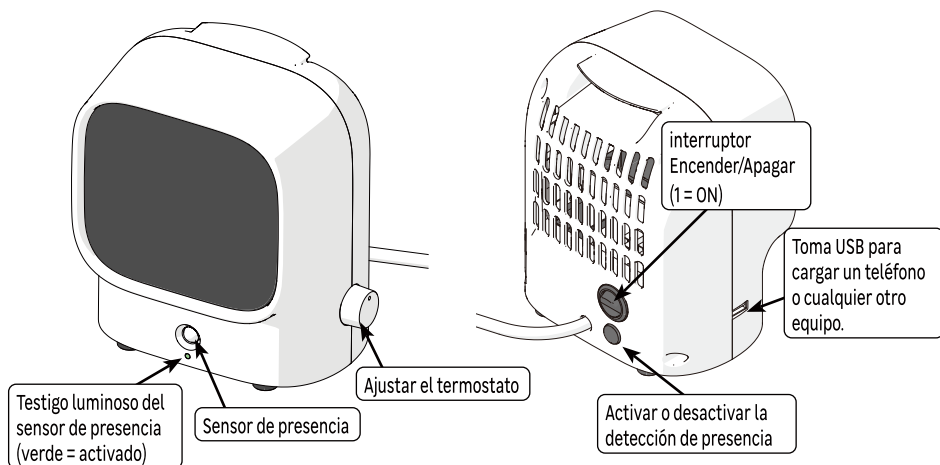
Para una mayor información, puede dirigirse a su tienda o a su ayuntamiento. Una correcta eliminación de los equipos eléctricos y electrónicos usados garantiza un tratamiento y una valorización adecuada que permite evitar daños al medioambiente y a la salud humana y preservar los recursos naturales.

INSTALACIÓN

- Este aparato es de tipo móvil y puede desplazarse respetando las instrucciones de seguridad.
- Sitúe el radiador en una superficie seca, estable y limpia.
- Se debe prever una distancia mínima de 1 m entre los lados de su aparato y cualquier obstáculo (muebles o paredes, por ejemplo) para permitir una buena circulación del aire.
- Oriente el flujo de aire para optimizar el calentamiento de la estancia. Evite las esquinas, los volúmenes reducidos, suelos, techos.
- UTILIZACIÓN SOLAMENTE EN EL INTERIOR
- Conecte el enchufe en una toma de pared 220-240V 50/60Hz
- Desenchufe el aparato cuando no esté en funcionamiento



UTILIZACIÓN



- 1- Sitúe el interruptor Encender/Apagar en posición 1 para poner en funcionamiento el radiador.
 - 2- Ajuste la temperatura deseada con el botón de ajuste del termostato
 - 3- Al encenderlo, pulse el botón situado en la parte posterior del aparato para activar la detección (luz verde). Si no hay movimiento delante del detector durante un periodo de 3 minutos, la calefacción se detendrá automáticamente y se reiniciará tras detectar una presencia.
 - 4- Pulse sobre el botón de la parte de atrás del aparato para desactivar la detección (testigo luminoso rojo). El aparato funciona entonces en continuo, incluso si no se detecta ninguna presencia.
 - 5- Sitúe el interruptor Encender/Apagar en posición 0 para apagar el radiador.
- 💡 Debajo del aparato se encuentra un interruptor antivuelco que, en caso de caída o de desplazamiento del mismo, corta automáticamente la alimentación.
- 💡 La toma USB situada en el lateral del aparato permite cargar la mayoría de los teléfonos y equipos alimentados por USB (intensidad de carga: 1.5A)

MANTENIMIENTO

- Utilice un paño suave y seco.
- Para las manchas rebeldes, hay que utilizar un paño empapado en agua jabonosa y secar inmediatamente con un paño seco.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Las anomalías de funcionamiento se deben, a menudo, a causas menores; antes de contactar con el servicio postventa consulte la siguiente tabla. Esto le permitirá ganar tiempo y evitar gastos innecesarios.

Problema	Causas, soluções
El aparato no se enciende.	Compruebe que el aparato está, eléctricamente, bien alimentado. Compruebe que el interruptor está en posición I. Compruebe que el aparato está en posición vertical, sobre una superficie estable.
El aparato no calienta.	Compruebe la temperatura de la estancia: si está demasiado elevada con respecto al ajuste del termostato, el aparato no calentará.
El aparato se para seguido	Si el sensor de presencia está activado, el aparato se detendrá automáticamente cuando no se detecte ningún movimiento durante 3 minutos.

En caso de que un problema persista, contacte con el servicio postventa de su tienda.

Garantía

La garantía no cubre los problemas relacionados con una mala instalación, una mala conexión eléctrica ni una mala utilización. En este caso, los daños y perjuicios no están cubiertos.

CARACTERÍSTICAS

Referencias del modelo		MH-14		
Tensión nominal	220-240 V	Frecuencia nominal	50/60 Hz	
Artículo		Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica				
A la potencia térmica nominal		P nom	500	W
A la potencia térmica mínima		P min	500	W
La salida máxima de calor continuo		P max,c	500	W
Consumo de electricidad auxiliar				
A la potencia térmica nominal		el max	N/A	W
A la potencia térmica mínima		el min	N/A	W
En modo de espera		el sb	0	W
Artículo			Unidad	
Tipo de aporte de calor				
Control térmico manual de la carga con termostato integrado			N/A	
Control térmico manual de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la estancia y/o del exterior			N/A	
Control térmico electrónico de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la estancia y/o del exterior			N/A	
Potencia térmica regulable por ventilador			N/A	
Tipo de control de la potencia térmica/de la temperatura de la estancia				
Control de la potencia térmica en un nivel, sin control de la temperatura de la estancia			No	
Control n dos o varios niveles manuales, sin control de la temperatura de la estancia			No	
Control de la temperatura de la estancia con un termostato mecánico			Si	
Control electrónico de la temperatura de la estancia			No	
Control electrónico de la temperatura de la estancia y programador diario.			No	
Control electrónico de la temperatura de la estancia y programador semanal.			No	
Otras opciones de control				
Control de la temperatura de la estancia, con detector de presencia			No	
Control de la temperatura de la estancia, con detector de ventana abierta			No	
Opción control a distancia			No	
Control adaptativo de la activación			No	
Limitación de la duración de activación			No	
Sensor de globo negro			No	
Contact Details		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE		

AVISO



ATENÇÃO! **Superfície** **muito quente.**

Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Preste uma atenção especial na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.



LEIA O MANUAL COM
ATENÇÃO ANTES DE
UTILIZAR O APARELHO



NÃO CUBRA !

- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas longe deste aparelho, a menos que estejam sob uma vigilância contínua.
- As crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar ou desligar o aparelho, desde que tenha sido colocado ou instalado numa posição normal prevista e que essas crianças sejam vigiadas ou tenham recebido instruções sobre como utilizar o aparelho com toda segurança e compreenderam os perigos potenciais. Crianças entre 3 e 8 anos não devem acender, regular, limpar o aparelho ou realizar a manutenção de utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se forem devidamente vigiados ou se tiverem recebido instruções relacionadas à utilização segura do aparelho e se os riscos envolvidos foram compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem serem vigiadas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar qualquer perigo.
- **ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.

AVISO

- O radiador não deve ser instalado imediatamente sob uma tomada
- Ao aquecer pela primeira vez, pode-se sentir um ligeiro cheiro correspondente à evacuação de eventuais traços associados à fabricação do aparelho.
- Não utilizar este aquecedor perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.

Eliminação da embalagem

- A embalagem pode ser totalmente reciclada, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem impresso. Os vários componentes da embalagem não devem ser eliminados na natureza, mas descartados em conformidade com os regulamentos locais.

Tratamento de aparelhos e elétricos e eletrônicos em fim de ciclo de vida.

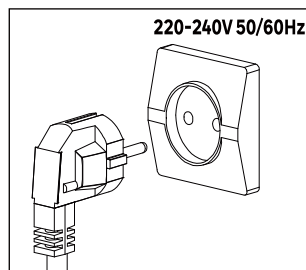


Este pictograma indica que este produto não deve ser eliminado com lixo doméstico não classificado. Um sistema de eliminação e tratamento específico para equipamentos elétricos e eletrônicos usados é obrigatório, foi implementado, incluindo um direito de devolução gratuita do equipamento usado na compra de novos aparelhos, bem como a coleta seletiva por um organismo aprovado.

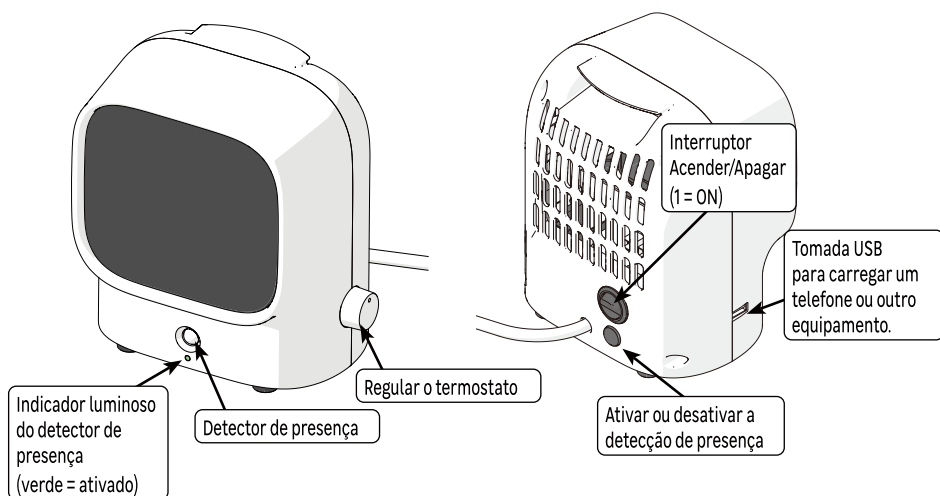
Para mais informações, entre em contato com a loja ou a Câmara Municipal. Uma eliminação adequada de aparelhos elétricos e eletrônicos usados garante um tratamento e uma reciclagem adequados, a fim de evitar danos ao meio ambiente e à saúde pública, além de preservar os recursos naturais.

INSTALAÇÃO

- Este aparelho é do tipo móvel e pode ser mudado de lugar respeitando as instruções de segurança.
- Colocar o radiador numa superfície seca, estável e limpa.
- Deve ser prevista uma distância mínima de 1m entre as faces do aparelho e qualquer obstáculo (móveis ou paredes, por exemplo) para permitir uma boa circulação do ar.
- Orientar o fluxo de ar de forma a otimizar o aquecimento do ambiente. Evitar os cantos, volumes reduzidos, soalhos, tetos.
- UNICAMENTE PARA UTILIZAÇÃO NO INTERIOR
- Ligar a ficha a uma tomada de parede 220-240V 50/60Hz
- Desligar o aparelho quando não estiver em funcionamento



UTILIZAÇÃO



- 1 - Colocar o interruptor ON/OFF na posição 1 para pôr o radiador em funcionamento.
- 2 - Definir a temperatura desejada com o botão de regulação do termostato
- 3 - Quando ligar, prima o botão na parte traseira do aparelho para ativar a detecção (luz verde). Se não houver movimento à frente do detetor durante 3 minutos, o aquecimento pára automaticamente e é reiniciado quando for detetada a presença de alguém.
- 4 - Pressionar o botão na parte traseira do aparelho para desativar a detecção (luz vermelha). O aparelho funciona então continuamente, mesmo se nenhuma presença for detectada.
- 5 - Colocar o interruptor On/Off na posição 0 para desligar o radiador.

💡 Um interruptor anti-inclinação está situado sob o aparelho, e corta automaticamente a energia em caso de queda ou de movimento deste último.

💡 A tomada USB situada na parte lateral do aparelho permite carregar a maioria dos telefones e equipamentos alimentados por USB (intensidade de carga: 1.5A)

MANUTENÇÃO

- Usar um pano macio e seco.
- Para as manchas persistentes, usar um pano humedecido em água com sabão e limpar imediatamente com um pano seco.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As anomalias de funcionamento são muitas vezes devidas a causas menores; consulte a tabela abaixo antes de entrar em contato com o serviço pós-venda. Isso poderá fazer economizar tempo e evitar despesas desnecessárias.

Problema	Causas, soluções
O aparelho não se acende.	Verificar se o aparelho está devidamente ligado à eletricidade. Verificar se o interruptor está na posição I. Verificar se o aparelho está na posição vertical, numa superfície estável.
O aparelho não aquece.	Verificar a temperatura ambiente: se estiver muito alta em relação à regulação do termostato, o aparelho não aquece.
O aparelho desliga-se frequentemente	Se o detector de presença estiver ativado, o aparelho desliga-se automaticamente quando nenhum movimento for detectado durante 3 minutos.

No caso de um problema persistente, contacte o serviço pós-venda da loja.

FR
ES
PT
IT
EL
PL
UA
RO
DE
EN

Garantia

A garantia não cobre problemas provenientes de uma instalação inadequada, uma conexão elétrica inadequada ou uma má utilização.

CARACTERÍSTICAS

Referências de modelo		MH-14		
Tensão nominal	220-240 V	Frequência nominal	50/60 Hz	
Artigo		Símbolo	Valor	Unidade
Potência térmica				
Com potência térmica nominal		P nom	500	W
Com potência térmica mínima		P min	500	W
saída máxima de calor contínua		P max,c	500	W
Consumo de eletricidade auxiliar				
Com potência térmica nominal		el max	N/A	W
Com potência térmica mínima		el min	N/A	W
No modo de espera		el sb	0	W
Artigo			Unidade	
Tipo de fornecimento de calor				
Controlo térmico manual da carga com termostato integrado			N/A	
Controlo térmico manual do carregamento com recepção de informações sobre a temperatura ambiente e/ou exterior			N/A	
Controlo térmico eletrónico do carregamento com recepção de informações sobre a temperatura ambiente e/ou exterior			N/A	
Potência térmica regulável por ventilador			N/A	
Tipo de controlo da potência térmica/da temperatura ambiente				
Controlo da potência térmica a um nível, sem controlo da temperatura ambiente			Não	
Controlos a dois ou vários níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente			Não	
Controlo da temperatura ambiente com termostato mecânico			Sim	
Controlo eletrónico da temperatura ambiente			Não	
Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário			Não	
Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal			Não	
Outras opções de controlo				
Controlo da temperatura ambiente, com detector de presença			Não	
Controlo da temperatura ambiente, com sensor de janela aberta			Não	
Opção telecomando			Não	
Controle adaptativo de ativação			Não	
Limitação do tempo de ativação			Não	
Sensor de globo preto			Não	
Contact Details	ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE			

AVVERTENZA



ATTENZIONE! Superficie moto calda.

Alcune parti di questo prodotto possono riscaldarsi tanto e provocare delle ustioni. Bisogna prestare un'attenzione particolare in presenza di bambini e di persone vulnerabili.



**LEGGERE ATTENTAMENTE
IL MANUALE PRIMA DI USARE
IL DISPOSITIVO**



NON COPRIRE !

- Conviene mantenere i bambini di età inferiore ai 3 anni a distanza da questo dispositivo, a meno che non siano sotto continua supervisione.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solo poter accendere o spegnere il dispositivo, a condizione che questo sia stato posato o installato in una posizione normale come previsto, e che i bambini siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'uso del dispositivo in assoluta sicurezza, coscienti del possibile pericolo. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono né attaccare il dispositivo alla presa, né regolarlo, né pulirlo, né effettuare la manutenzione dell'utilizzatore.
- Questo dispositivo può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e persone che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano alcuna esperienza o conoscenza, se correttamente sorvegliati o se siano state fornite le istruzioni relative all'uso in completa sicurezza o se i rischi possibili sono presi in conto. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore, non devono essere eseguite da bambini che non siano sotto supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio di Assistenza Clienti o da persone che abbiano qualifiche simili per evitare qualsiasi pericolo.
- **ATTENZIONE:** Al fine di evitare qualsiasi pericolo derivante dal ripristino intempestivo del fusibile termico, questo apparecchio non deve essere alimentato mediante un interruttore esterno (interruttore a tempo) o essere collegato ad un circuito sottoposto regolarmente ad interruzioni di tensione da parte del fornitore dell'energia elettrica.

AVVERTENZA

- Il dispositivo non deve essere installato immediatamente sotto una presa di corrente.
- La prima volta che si attiva il riscaldamento, si potrà percepire un leggero odore che corrisponde all'evacuazione di eventuali tracce legate alla fabbricazione del dispositivo.
- Non usare questo dispositivo di riscaldamento vicino ad una vasca da bagno, una doccia o una piscina.

Smaltimento dell'imballaggio

- L'imballaggio può essere integralmente riciclato, come conferma il simbolo del riciclaggio. I vari elementi dell'imballaggio non devono essere gettati nella natura, ma smaltiti secondo le normative locali in vigore.

Trattamento dei dispositivi elettrici ed elettronici in fin ciclo.

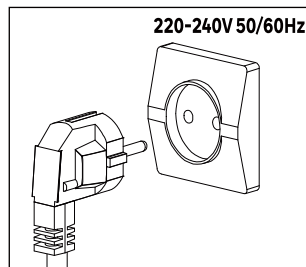


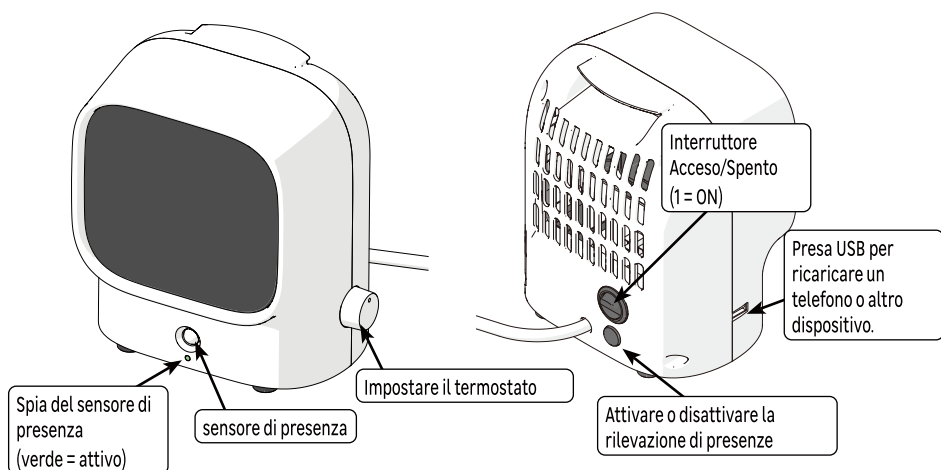
Questo pittogramma indica che questo prodotto non deve essere eliminato come un rifiuto domestico indifferenziato. Un sistema di trattamento e smaltimento specifico ai dispositivi elettrici ed elettronici usati, il cui uso è d'obbligo, è a disposizione e comprende il diritto alla ripresa gratuita del dispositivo usato all'occasione dell'acquisto di un dispositivo nuovo ed una raccolta selettiva dalla parte di un organismo abilitato.

Per maggiori informazioni, ci si può rivolgere al proprio rivenditore o al comune di residenza. Uno smaltimento corretto dei dispositivi elettrici ed elettronici usati, garantisce un trattamento ed una valorizzazione adeguati che permettono di evitare danni all'ambiente ed alla salute umana e preservare le risorse naturali.

POSA

- Questo dispositivo è di tipo mobile e può essere spostato rispettando le disposizioni di sicurezza.
- Posare il dispositivo su una superficie asciutta, stabile e pulita.
- Bisogna prevedere una distanza minima di 1 m tra le pareti del dispositivo e qualsiasi ostacolo (mobili o muri per esempio) per permettere una buona circolazione dell'aria.
- Orientare il flusso d'aria in modo da ottimizzare il riscaldamento del locale. Evitare gli angoli, i volumi ridotti, i pavimenti, i soffitti.
- SOLO PER UN USO INTERNO
- Collegare la spina ad una presa murale da 220-240V 50/60Hz
- Staccare la spina al dispositivo se non lo si usa





- 1- Mettere l'interruttore Acceso/Spento in posizione 1 per accendere il dispositivo.
- 2- Impostare la temperatura desiderata con il tasto d'impostazione del termostato
- 3- All'accensione, premere il pulsante sul retro del dispositivo per abilitare la funzione di rilevamento (luce verde). Se non viene rilevato alcun movimento davanti al sensore entro 3 minuti, il riscaldamento si arresterà automaticamente e si riavvierà quando viene rilevato un movimento.
- 4- Premere sul tasto dietro il dispositivo per disattivare il rilevamento (spia rossa). Il dispositivo funziona di continuo, anche se non viene rilevata alcuna presenza.
- 5- Mettere l'interruttore Acceso/Spento in posizione 0 per spegnere il dispositivo.

💡 Un interruttore anti ribaltamento si trova sotto il dispositivo, interrompe automaticamente la corrente in caso di caduta o di spostamento.

💡 La presa USB sul lato del dispositivo permette di ricaricare la maggior parte dei telefoni e dei dispositivi alimentati via USB (intensità di carica: 1.5A)

MANUTENZIONE

- Usare un panno morbido e asciutto.
- Per le macchie più tenaci, usare un panno imbevuto d'acqua e sapone e asciugare immediatamente con un panno asciutto.

SOLUZIONE PROBLEMI

Le anomalie di funzionamento sono spesso dovute a cause minori; consultare la seguente tabella prima di contattare il servizio di assistenza clienti. Ciò potrebbe farvi guadagnare tempo ed evitare spese inutili.

Problema	Cause, soluzioni
Il dispositivo non si accende.	Verificare che il dispositivo sia correttamente alimentato in elettricità. Verificare che l'interruttore sia in posizione I. Verificare che il dispositivo sia in posizione verticale, su una superficie stabile.
Il dispositivo non riscalda.	Verificare la temperatura del locale: se troppo elevata rispetto all'impostazione del termostato, il dispositivo non riscalda.
Il dispositivo si spegne sempre	Se il sensore di presenze è attivo, il dispositivo si spegne automaticamente se non viene rilevato alcun movimento per 3 minuti.

In caso di problema persistente, contattare il servizio di assistenza clienti del vostro rivenditore.

Garanzia

La garanzia non copre i problemi legati ad una cattiva installazione, un collegamento elettrico mal eseguito o un uso non conforme.

CARATTERISTICHE

Riferimento del modello		MH-14		
Tensione nominale	220-240 V	Frequenza nominale	50/60 Hz	
Articolo		Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				
Alla potenza termica nominale		P nom	500	W
Alla potenza termica minima		P min	500	W
potenza termica massima continua		P max,c	500	W
Consumo di elettricità ausiliaria				
Alla potenza termica nominale		el max	N/A	W
Alla potenza termica minima		el min	N/A	W
In modalità standby		el sb	0	W
Articolo			Unità	
Tipo di apporto di calore				
Controllo termico manuale del carico con termostato integrato			N/A	
Controllo termico manuale del carico con rapporto d'informazioni sulla temperatura del locale e/o esterna			N/A	
Controllo termico elettronico del carico con rapporto d'informazioni sulla temperatura del locale e/o esterna			N/A	
Potenza termica regolabile tramite ventilatore			N/A	
Tipo di controllo della potenza termica/ della temperatura del locale				
Controllo della potenza termica in uno stadio, nessun controllo della temperatura del locale			No	
Controllo a due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura del locale			No	
Controllo della temperatura del locale con termostato meccanico			Si	
Controllo elettronico della temperatura del locale			No	
Controllo elettronico della temperatura del vano e programmatore giornaliero			No	
Controllo elettronico della temperatura del locale e programmatore settimanale			No	
Altre opzioni di controllo				
Controllo della temperatura del locale, con sensore di presenza			No	
Controllo della temperatura del locale, con sensore di finestra aperta			No	
Opzione controllo a distanza			No	
Controllo adattativo dell'attivazione			No	
Limite durata di attivazione			No	
Sensore a globo nero			No	
Contact Details		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE		

FR
ES
PT
IT
EL
PL
UA
RO
DE
EN

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΘΕΡΜΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.

Κάποια μέρη του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή όταν είναι παρόντα παιδιά και ευπαθή άτομα.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ
ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ
ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΜΗΝ
ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ !

- Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή παρακολούθηση.
- Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται μόνο να ανοίγουν και να κλείνουν τη συσκευή εφόσον έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και εφόσον έχουν κάποιον να τα επιβλέπει ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους ενδεχόμενους κινδύνους. Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν επιτρέπεται να βάζουν τη συσκευή στην πρίζα, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν ή να κάνουν συντήρηση στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή νοητική αναπηρία ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την κατάλληλη επίβλεψη ή εφόσον τους έχουν δοθεί οι οδηγίες ασφαλούς χρήσης της συσκευής και έχουν γίνει κατανοητοί οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή εξίσου καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου λόγω άκαιρου επανοπλισμού του θερμικού διακόπτη, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως για παράδειγμα ενός χρονοδιακόπτη ή να συνδέεται με δίκτυο που τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον παροχέα ηλεκτρικής ενέργειας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε ποτέ το καλοριφέρ ακριβώς κάτω από πρίζα ρεύματος.
- Κατά την πρώτη λειτουργία, ενδέχεται να προκύψει μια ελαφριά οσμή. Αυτή προέρχεται από την απομάκρυνση ενδεχόμενων υπολειμμάτων που σχετίζονται με την κατασκευή της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.

Απόρριψη της συσκευασίας

- Η συσκευασία πρέπει να ανακυκλώνεται πλήρως, όπως δηλώνεται από το σύμβολο ανακύκλωσης που είναι τυπωμένο σε αυτή. Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας δεν πρέπει να απορρίπτονται στη φύση, αλλά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Διάθεση αποβλήτων από ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους.

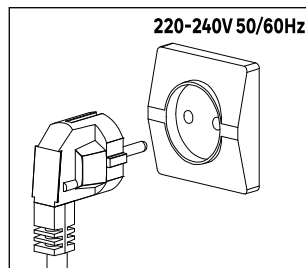


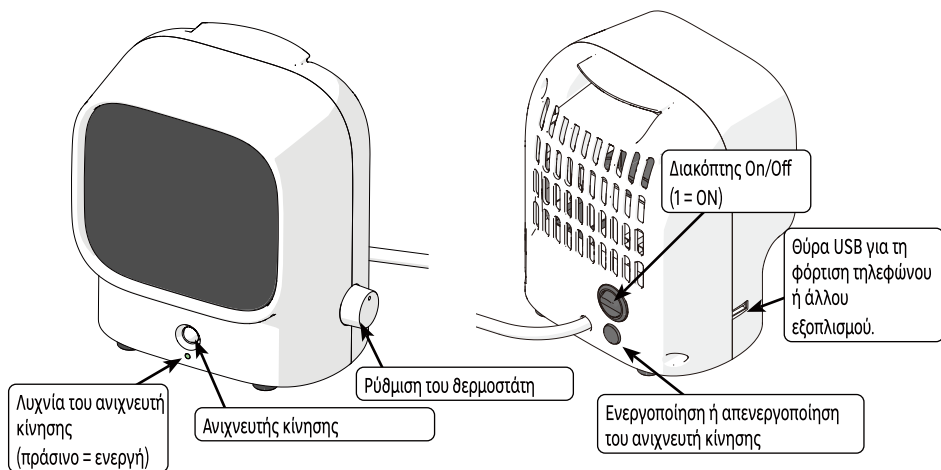
Αυτή η εικόνα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή. Έχει τεθεί σε ισχύ ένα υποχρεωτικό σύστημα για την απόρριψη και την ειδική επεξεργασία χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, το οποίο περιλαμβάνει το δικαίωμα των καταναλωτών να ζητούν από τους πωλητές να ανακτούν δωρεάν τις χρησιμοποιημένες συσκευές με την αγορά νέων συσκευών, καθώς και την ειδική συλλογή τέτοιων αποβλήτων από εγκεκριμένους οργανισμούς.

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το κατάστημά σας ή με το δημαρχείο της πόλης σας. Η σωστή απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών εξασφαλίζει την κατάλληλη επεξεργασία και ανακύκλωσή τους, ώστε να αποφεύγεται η ζημιά για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία, και να διατηρούνται οι φυσικοί πόροι.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αυτή η συσκευή είναι φορητού τύπου και μπορεί να μετακινηθεί τηρώντας πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας.
- Τοποθετήστε το καλοριφέρ σε στεγνή, σταθερή και καθαρή επιφάνεια.
- Πρέπει να διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 1 m μεταξύ των τοιχωμάτων της συσκευής και τυχόν εμποδίων (έπιπλα ή τοίχους, για παράδειγμα) για να επιτρέπει η καλή κυκλοφορία του αέρα.
- Προσανατολίστε τη ροή του αέρα κατά τρόπο ώστε να βελτιστοποιήσετε τη θέρμανση του δωματίου. Αποφεύγετε τις γωνίες, τους μικρούς χώρους, τις σανίδες και τις οροφές.
- ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ
- Συνδέστε το φις σε επιτοίχια πρίζα 220-240V 50/60Hz
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν βρίσκεται σε λειτουργία





- 1- Τοποθετήστε τον διακόπτη έναρξης/παύσης λειτουργίας στη θέση 1 για τη θέση του καλοριφέρ σε λειτουργία.
 - 2- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με το κουμπί ρύθμισης του θερμοστάτη
 - 3- Κατά την ενεργοποίηση πατήστε το κουμπί στο πίσω μέρος της συσκευής ώστε να ενεργοποιήσετε την ανίχνευση (πράσινο φως). Εάν δεν υπάρχει κίνηση μπροστά από τον ανιχνευτή για μια χρονική περίοδο 3 λεπτών, η θέρμανση θα σταματήσει αυτόματα και θα επανεκκινηθεί αφότου ανιχνευθεί μια παρουσία.
 - 4- Πατήστε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της συσκευής για την απενεργοποίηση της ανίχνευσης (κόκκινη λυχνία) Έτσι, η συσκευή θα λειτουργεί διαρκώς, ακόμα και εάν δεν έχει ανιχνευθεί καμία κίνηση.
 - 5- Τοποθετήστε τον διακόπτη έναρξης/παύσης λειτουργίας στη θέση 0 για την ενεργοποίηση του καλοριφέρ.
- 💡 Κάτω από τη συσκευή υπάρχει διακόπτης πρόληψης της ανατροπής, ο οποίος κόβει αυτόματα την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος σε περίπτωση πτώσης ή μετακίνησης της συσκευής.
- 💡 Η θύρα USB που βρίσκεται στο πλάι της συσκευής επιτρέπει τη φόρτιση των περισσότερων κινητών τηλεφώνων και του εξοπλισμού που τροφοδοτούνται από USB (ένταση φόρτισης: 1.5A)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και ελαφρά νωπό πανί.
- Για τους επίμονους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο σε σαπουνόνερο και σκουπίστε αμέσως με ένα στεγνό πανί.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τυχόν δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες. Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα πριν επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης μετά την Πώληση. Αυτό θα σας εξοικονομήσει χρόνο και περιττά έξοδα.

Πρόβλημα	Αιτίες, Διορθώσεις
Η συσκευή δεν ανάβει.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τροφοδοτείται καλά με ηλεκτρικό ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση I. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε κάθετη θέση και σε σταθερή επιφάνεια.
Η μονάδα δεν θερμαίνει.	Επαληθεύστε τη θερμοκρασία του δωματίου: εάν είναι αρκετά υψηλή σε σχέση με τη ρύθμιση του θερμοστάτη, η συσκευή δεν θερμαίνεται.
Η συσκευή σταματά σύνεχεια να λειτουργεί.	Εάν είναι ενεργοποιημένος ο ανιχνευτής κίνησης, η συσκευή σταματά αυτόματα όταν δεν έχει ανιχνευθεί καμία κίνηση για 3 λεπτά.

Σε περίπτωση που το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης μετά την Πώληση του καταστήματός σας.

Εγγύηση

Η εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα σχετικά με ακατάλληλη εγκατάσταση, εσφαλμένη καλωδίωση ή ακατάλληλη χρήση.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Αναγνωριστικό μοντέλου		MH-14		
Ονομαστική τάση	220-240 V	Ονομαστική συχνότητα	50/60 Hz	
Στοιχείο		Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Θερμική ισχύς				
Στην ονομαστική θερμική ισχύ		P nom	500	W
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ		P min	500	W
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς		P max,c	500	W
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				
Στην ονομαστική θερμική ισχύ		el max	N/A	W
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ		el min	N/A	W
Στη λειτουργία αναμονής		el sb	0	W
Στοιχείο			Μονάδα	
Είδος εισροής θερμότητας				
Χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη			N/A	
Χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και εξωτερικής θερμοκρασίας			N/A	
Ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και εξωτερικής θερμοκρασίας			N/A	
Παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα			N/A	
Είδος ρύθμισης θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου				
Μονοβάθμια ρύθμιση θερμικής ισχύος χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου			Όχι	
Με δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου			Όχι	
Με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου			Ναι	
Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου			Όχι	
Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας			Όχι	
Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας			Όχι	
Άλλες επιλογές ελέγχου				
Με ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας			Όχι	
Με ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παράθυρου			Όχι	
Με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως			Όχι	
Με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης			Όχι	
Με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας			Όχι	
Με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας			Όχι	
Contact Details		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE		

OSTRZEŻENIE



UWAGA! **Bardzo gorąca powierzchnia.**

Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby najbardziej wrażliwe.



**PRZED ROZPOCZĘCIEM
KORZYSTANIA Z
URZĄDZENIA NALEŻY
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**



NIE OBEJMUJĄ !

- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od tego urządzenia, chyba że są one pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą mieć możliwość włączania i wyłączenia urządzenia jedynie pod warunkiem, że urządzenie zostało umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego celu miejscu oraz że dzieci te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać, regulować, czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub jeżeli otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome występujących zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- **UWAGA:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wynikającego z samoczynnego zadziałania bezpiecznika ciepłego, urządzenie nie powinno być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. wyłącznik czasowy ani też być podłączone do obwodu włączanego i odłączanego od napięcia przez dostawcę energii.

OSTRZEŻENIE

- Grzejnik nie powinien znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Podczas pierwszego uruchomienia ogrzewania, może pojawić się lekki zapach, który spowodowany jest ulatnianiem się ewentualnych substancji związanych z produkcją urządzenia.
- Nie należy używać tego grzejnika w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.

Utylizacja opakowania

- Opakowanie można w całości poddać recyklingowi, co potwierdza symbol recyklingu. Poszczególnych elementów opakowania nie należy wyrzucać do środowiska, lecz należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Postępowanie z urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi po zakończeniu eksploatacji

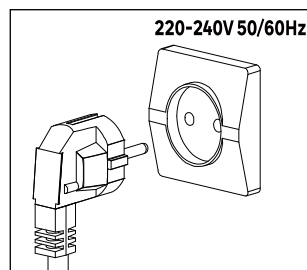


Piktogram ten wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami domowymi. Wprowadzono system usuwania i przetwarzania specyficzny dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, którego stosowanie jest obowiązkowe, w tym prawo do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu przy okazji zakupu nowego i selektywna zbiórka przez uprawniony organizm.

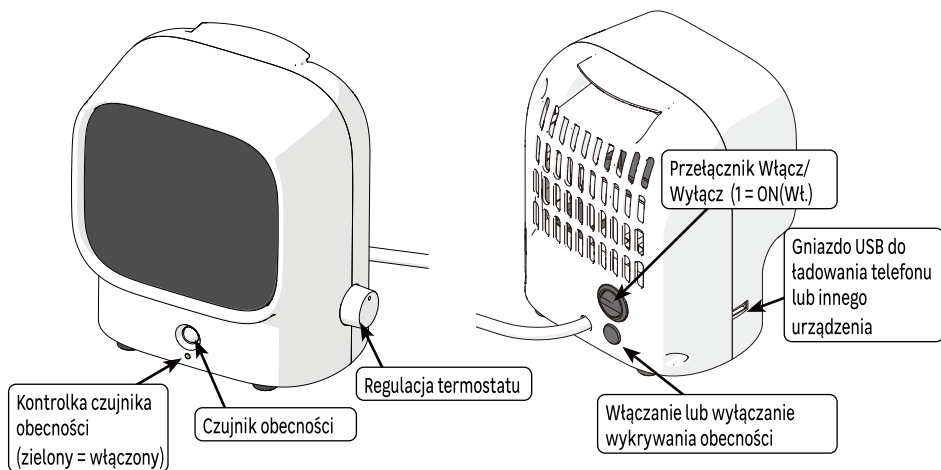
Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze swoim sklepem lub urzędem miasta. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zapewnia właściwe przetwarzanie i odzyskiwanie w celu zapobiegania szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi oraz w celu ochrony zasobów naturalnych.

INSTALACJA

- Urządzenie to jest typu mobilnego i powinno być przemieszczane z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.
- Umieścić grzejnik na suchej, stabilnej i czystej powierzchni.
- Należy zachować minimalną odległość 1 m pomiędzy bokami urządzenia a jakąkolwiek przeszkodą (np. meblami lub ścianami), aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza.
- Ukierunkować przepływ powietrza w taki sposób, aby zoptymalizować ogrzewanie pomieszczenia. Unikać narożników, małych przestrzeni, podłóg i sufitów.
- TYLKO DO UŻYTKU WEWNĘTRZ POMIESZCZEŃ
- Podłączyć wtyczkę do gniazdka ściennego 220-240V 50/60Hz
- Odłączyć urządzenie, kiedy nie jest używane



UŻYTKOWANIE



- 1- Ustawić przełącznik Wł./Wył w pozycji 1, aby uruchomić grzejnik.
 - 2- Ustawić żądaną temperaturę za pomocą pokrętki termostatu.
 - 3- Podczas włączania, wciśnięcie przycisku z tyłu urządzenia włącza funkcję wykrywania (zielona kontrolka). Jeśli przed detektorem nie ma przez 3 minuty żadnego ruchu, funkcja grzania zostanie automatycznie wyłączona, a jej ponowne włączenie nastąpi dopiero po wykryciu obecności.
 - 4- Naciśnięcie przycisku na tylnej ścianie urządzenia, aby wyłączyć wykrywanie (czerwona lampka). Urządzenie będzie wtedy działać nieprzerwanie, nawet jeśli nie zostanie wykryta żadna obecność.
 - 5- Ustawić przełącznik Wł./Wył w pozycji 0, aby wyłączyć grzejnik.
- 💡 Pod urządzeniem znajduje się wyłącznik antyprzechyleniowy, który automatycznie odcina zasilanie w przypadku upuszczenia lub przesunięcia urządzenia.
- 💡 Gniazdo USB znajdujące się z boku urządzenia umożliwia ładowanie większości telefonów i urządzeń zasilanych przez USB (prąd ładowania: 1.5A)

KONSERWACJA

- Używać miękkiej, suchej szmatki.
- W przypadku trudnych plam należy użyć szmatki nasączonej wodą z mydłem i natychmiast wytrzeć suchą szmatką.

NAPRAWA

Usterki są często spowodowane drobnymi przyczynami; przed skontaktowaniem się z serwisem posprzedażowym należy zapoznać się z poniższą tabelą. Może to zaoszczędzić czas i niepotrzebne wydatki.

Problem	Przyczyny, środki zaradcze
Urządzenie nie włącza się.	Upewnić się że urządzenie jest prawidłowo zasilane prądem. Sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji I. Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w pozycji pionowej, na stabilnej powierzchni.
Urządzenie nie grzeje.	Sprawdzić temperaturę w pomieszczeniu: jeśli jest ona zbyt wysoka w stosunku do nastawy termostatu, urządzenie nie będzie grzało.
Urządzenie wyłącza się cały czas	Jeśli czujnik obecności jest aktywny, urządzenie wyłącza się automatycznie, jeżeli przez 3 minuty nie zostanie wykryty żaden ruch.

Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z działem obsługi klienta w Twoim sklepie.

FR
ES
PT
IT
EL
PL
UA
RO
DE
EN

Gwarancja

Gwarancja nie obejmuje problemów związanych z niewłaściwą instalacją, niewłaściwym podłączeniem elektrycznym lub niewłaściwym użytkowaniem.

DANE TECHNICZNE

Numer referencyjny modelu		MH-14		
Napięcie znamionowe	220-240 V	Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz	
Artykuł (Pozycja)		Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				
Przy znamionowej mocy cieplnej		P nom	500	W
Przy minimalnej mocy cieplnej		P min	500	W
Maksymalna ciągła moc grzewcza		P max,c	500	W
Pomocnicze zużycie energii elektrycznej				
Przy znamionowej mocy cieplnej		el max	N/A	W
Przy minimalnej mocy cieplnej		el min	N/A	W
W trybie czuwania		el sb	0	W
Artykuł (Pozycja)			Jednostka	
Rodzaj doprowadzanego ciepła				
Ręczna regulacja obciążenia termicznego z wbudowanym termostatem			N/A	
Ręczna regulacja obciążenia termicznego z uwzględnieniem informacji o temperaturze w pomieszczeniu i/lub temperaturze zewnętrznej			N/A	
Elektroniczna kontrola obciążenia termicznego z uwzględnieniem informacji o temperaturze w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz			N/A	
Regulowana wentylatorem moc grzewcza			N/A	
Typ regulacji mocy cieplnej/ temperatury w pomieszczeniu				
Jednostopniowa regulacja mocy grzewczej, bez regulacji temperatury pomieszczenia			Nie	
Ręczna regulacja dwu- lub wielostopniowa, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu			Nie	
Regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego			Tak	
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu			Nie	
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i programator dzienny			Nie	
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i programator tygodniowy			Nie	
Inne opcje sterowania				
Regulacja temperatury w pomieszczeniu, z czujnikiem obecności			Nie	
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z czujnikiem otwartego okna			Nie	
Opcja zdalnego sterowania			Nie	
Adaptacyjna kontrola aktywacji			Nie	
Ograniczenie czasu aktywacji			Nie	
Czarny czujnik kulisty			Nie	
Contact Details	ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE			

УВАГА



УВАГА! **Дуже гаряча** **поверхня.**

Деякі деталі цього виробу можуть сильно нагрітися та спричинити опіки.

Особливу обережність слід проявляти у присутності дітей та вразливих груп населення.



**УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ
ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД
ВИКОРИСТАННЯМ
ПРИЛАДУ**



**НЕ
НАКРИВАТИ !**

- "Дітей до 3 років слід тримати подалі від цього пристрою, якщо вони не перебувають під постійним наглядом."
- Діти у віці від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише за умови, що він був встановлений або змонтований у правильному передбаченому положенні, і якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного користування приладом, та добре розуміють потенційну небезпеку, яку він становить. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати, налаштовувати, чистити пристрій та проводити технічне обслуговування.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або які не мають достатнього досвіду чи знань, лише якщо вони перебувають під належним наглядом, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою і усвідомили пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з цим пристроєм. Діти не повинні проводити очищення та обслуговування пристрою, якщо вони перебувають без нагляду.
- Щоб уникнути небезпеки пошкоджений електричний кабель повинен бути замінений виробником, його сервісною службою або кваліфікованими фахівцями.
- **УВАГА:** Щоб уникнути небезпеки через несвочасне вмикання термічного запобіжника, цей пристрій не можна живити через зовнішній перемикальний пристрій, наприклад, таймер, та підключати до мережі, що постійно вмикається та вимикається постачальником електроенергії.

УВАГА

- Радіатор не повинен знаходитися безпосередньо під розеткою.
- При першому нагріванні може з'явитися легкий запах, що виникає внаслідок видалення будь-яких слідів, пов'язаних з виготовленням пристрою.
- Не використовуйте цей нагрівач поруч із ванною, душем або басейном.

Утилізація упаковки

- Упаковка повинна бути повністю перероблена, як зазначено в надрукованому на ній символі переробки. Різні компоненти упаковки не можна викидати на природі, їх слід утилізувати відповідно до місцевих норм.

Переробка електронних відходів та електричних пристроїв у кінці життєвого циклу.

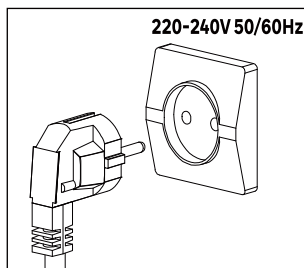


Цей символ вказує на те, що прилад не можна утилізувати як побутові відходи. Запроваджено обов'язкову систему утилізації та спеціальної переробки використаних електричних та електронних пристроїв, яка передбачає право постачальників безкоштовно приймати вживану техніку при купівлі нової техніки, а також спеціальний збір таких відходів у відповідних центрах збору відходів.

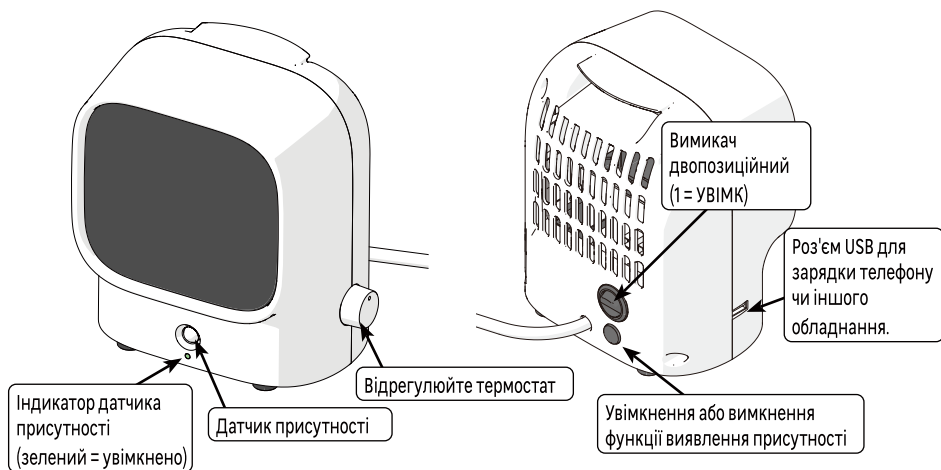
Для отримання додаткової інформації з цього приводу, ви можете звернутися в магазин, в якому ви придбали прилад або до місцевих органів. Правильна утилізація вживаних електричних та електронних приладів забезпечує їх адекватну переробку та рециркуляцію, допомагає запобігти негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, а також зберегти природні ресурси.

ВСТАНОВЛЕННЯ

- Цей пристрій є мобільним, його можна переміщати, дотримуючись інструкцій з техніки безпеки.
- Встановіть радіатор на суху, стійку і чисту поверхню.
- Між стінками пристрою та будь-якими перешкодами (наприклад, меблями або стінами) повинна бути передбачена мінімальна відстань 1 м для забезпечення хорошої циркуляції повітря.
- Скеруйте потік повітря таким чином, щоб оптимізувати опалення приміщення. Уникайте кутів, обмежених просторів, підлог, стель.
- **ЛИШЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В ПРИМІЩЕННІ**
- Підключіть штекер до настінної розетки 220-240 В 50 Гц.
- Відключіть пристрій від мережі, якщо він не використовується.



ВИКОРИСТАННЯ



- 1 - Встановіть двопозиційний вимикач в положення 1, щоб запустити радіатор.
 - 2 - Встановіть необхідну температуру за допомогою кнопки налаштування термостата.
 - 3 - Під час увімкнення натисніть кнопку на задній панелі пристрою, щоб активувати виявлення (зелене світло). Якщо перед датчиком немає руху протягом 3 хвилин, нагрівання автоматично припиняється і відновлюється після виявлення присутності.
 - 4 - Натисніть кнопку на задній панелі пристрою, щоб вимкнути датчик (червоний індикатор). Після цього пристрій працюватиме безперервно, навіть якщо присутності не виявлено.
 - 5 - Встановіть двопозиційний вимикач в положення 0, щоб вимкнути радіатор.
- 💡 Під пристроєм розташований перемикач захисту від перекидання, який автоматично відключає живлення при падінні або переміщенні пристрою.
 - 💡 Роз'єм USB, розташований на бічній стінці пристрою, дозволяє заряджати більшість телефонів і пристроїв, що живляться через USB (вихідний струм: 1.5 A)

ДОГЛЯД

- Використовуйте м'яку суху тканину.
- Для стійких плям використовуйте тканину, змочену мильною водою, після цього негайно протріть сухою тканиною.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ

Несправності часто виникають через незначні причини; перед зверненням до сервісної служби подивіться нижченаведену таблицю. Це дозволить заощадити ваш час і уникнути зайвих витрат.

Проблема	Причини, способи усунення.
Пристрій не вмикається.	Переконайтеся, що пристрій правильно підключений до електромережі. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні I. Переконайтеся, що пристрій знаходиться у вертикальному положенні на стійкій поверхні.
Пристрій не нагрівається.	Перевірте кімнатну температуру: якщо вона занадто висока в порівнянні з налаштуванням термостата, пристрій не буде нагріватися.
Пристрій постійно вмикається.	Якщо активовано датчик присутності, пристрій автоматично вмикається, коли протягом 3 хвилин не виявлено руху.

Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісної служби вашого магазину.

Гарантія

Гарантія не поширюється на проблеми, пов'язані з неправильним встановленням, неправильним електричним підключенням або неналежним використанням.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул моделі		МН-14			
Номінальна напруга		220-240 V	Номінальна частота		50/60 Hz
Стаття			Символ	Значення	Одиниця
Теплова потужність					
При номінальній тепловій потужності			P nom	500	W
При мінімальній тепловій потужності			P min	500	W
Максимальна тривала теплова потужність			P max,c	500	W
Додаткове споживання електроенергії					
При номінальній тепловій потужності			el max	N/A	W
При мінімальній тепловій потужності			el min	N/A	W
В режимі очікування			el sb	0	W
Стаття				Одиниця	
Тип подачі тепла					
Ручний режим регулювання теплового навантаження з вбудованим термостатом.				N/A	
Ручний режим регулювання теплового навантаження з отриманням інформації про температуру в приміщенні та/або зовнішню температуру.				N/A	
Електронний режим регулювання теплового навантаження з отриманням інформації про температуру в приміщенні та/або зовнішню температуру.				N/A	
Теплова потужність регулюється вентилятором.				N/A	
Тип управління тепловою потужністю/температурою в приміщенні.					
Управління тепловою потужністю на одному рівні, відсутність регулювання температури в приміщенні.				Hi	
Ручне управління на двох або більше рівнях, відсутність регулювання температури в приміщенні.				Hi	
Управління температурою в приміщенні за допомогою механічного термостата.				Так	
Електронне управління температурою в приміщенні.				Hi	
Електронне управління температурою в приміщенні і щоденне програмування.				Hi	
Електронне управління температурою в приміщенні і тижневе програмування.				Hi	
Інші варіанти управління					
Управління температурою в приміщенні з датчиком присутності.				Hi	
Управління температурою в приміщенні з датчиком відкритого вікна.				Hi	
Опція дистанційного керування.				Hi	
Адаптивне управління увімкненням.				Hi	
Обмеження періоду увімкнення.				Hi	
Датчик з чорною кулькою.				Hi	
Contact Details		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE			

AVERTISMENT

**ATENȚIE!**
Suprafața este fierbinte.

Anumite părți ale acestui produs pot deveni fierbinți și să provoace arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în cazul prezenței copiilor și a persoanelor vulnerabile.



**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU
ATENȚIE ACEST MANUAL
ÎNAINTE DE UTILIZAREA
APARATULUI**



**NU
ACOPERĂ !**

- Se recomandă distanțarea de acest aparat a copiilor cu vârsta sub 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați în mod continuu.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani vor avea voie numai să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost poziționat sau instalat într-o poziție normală prevăzută și dacă acești copii sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg bine pericolele potențiale. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani nu trebuie nici să cupleze la energie, nici să regleze, nici să curețe aparatul și nici să efectueze întreținerea specifică utilizatorului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență sau de cunoștințe, dacă sunt supravegheați (supravegheate) corespunzător sau dacă instrucțiunile privind utilizarea aparatului în deplină siguranță le-au fost prezentate și dacă riscurile implicate au fost reținute. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, serviciul post-vânzări al acestuia sau de persoane cu expertiză similară, pentru a evita orice pericol.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita orice pericol datorită rearmării bruște a siguranței termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui întrerupător extern, ca un ceas, sau să fie conectat la un circuit care este pus și scos în mod regulat de sub tensiune de către furnizorul de curent electric.

AVERTISMENT

- Radiatorul nu trebuie să fie situat imediat sub o priză de curent.
- La prima încălzire, poate apărea un miros ușor datorat evacuării oricăror urme legate de fabricarea aparatului.
- Nu utilizați acest aparat de încălzire lângă o cadă, un duș sau o piscină.

Eliminarea ambalajului

- Ambalajul trebuie să fie reciclat complet, conform specificațiilor de pe simbolul de reciclare imprimat pe acesta. Diferitele componente ale ambalajului nu trebuie să fie aruncate în natură, ci eliminate în conformitate cu reglementările locale.

Procesarea deșeurilor echipamentelor electrice și electronice la expirarea duratei de viață.

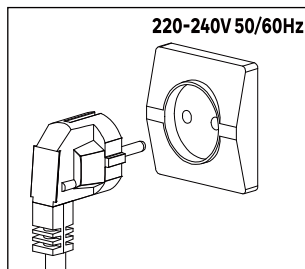


Această imagine indică faptul că acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice nesortate. A fost implementat un sistem obligatoriu pentru eliminarea și procesarea specială a dispozitivelor electrice și electronice uzate, inclusiv dreptul vânzătorilor de a recupera aparatele uzate gratuit în momentul achiziționării unor noi aparate, precum și colectarea respectivelor deșeuri de către organizațiile certificate.

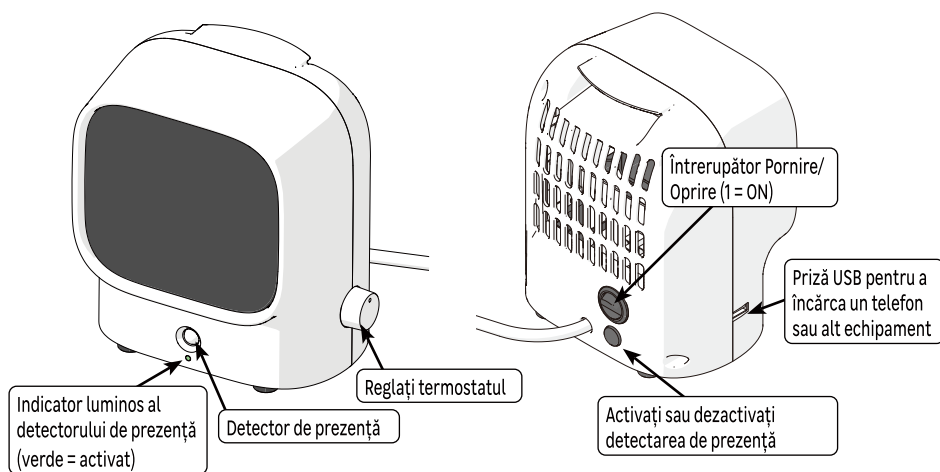
Pentru informații suplimentare în acest sens, vă puteți contacta magazinul sau primăria. Eliminarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate asigură procesarea și reciclarea corespunzătoare a acestora în vederea evitării impactului asupra mediului și sănătății publice, precum și în vederea conservării resurselor naturale.

INSTALARE

- Acest aparat este de tip mobil și poate fi deplasat respectând recomandările de siguranță.
- Așezați radiatorul pe o suprafață uscată, stabilă și curată.
- Trebuie prevăzută o distanță minimă de 1m între pereții aparatului și orice obstacol (mobiliu sau pereți, de exemplu) pentru a permite o bună circulație a aerului.
- Orientați fluxul de aer astfel încât să optimizați încălzirea camerei. Evitați colțurile, volumele reduse, podelele, tavanele.
- UTILIZARE NUMAI ÎN INTERIOR
- Conectați ștecărul la o priză de perete de 220-240V 50/60Hz
- Deconectați aparatul atunci când nu este în funcțiune



UTILIZARE



- 1- Așezați întrerupătorul On / Off în poziția 1 pentru a pune în funcțiune radiatorul.
- 2 - Reglați temperatura dorită cu ajutorul butonului de reglare a termostatlui
- 3 - Când porniți, apăsați butonul situat pe spatele dispozitivului pentru a permite detectarea timp de 3 minute, încălzirea se va opri automat și va reporni când este detectată prezența unei persoane.
- 4 - Apăsați pe butonul din spatele aparatului pentru a dezactiva detectarea (ledul roșu). Apoi, aparatul funcționează în continuu, chiar dacă nu este detectată nicio prezență.
- 5 - Puneți comutatorul On / Off în poziția 0 pentru a stinge radiatorul.

💡 Un comutator anti-răsturnare este amplasat sub aparat, acesta întrerupe automat alimentarea în caz de cădere sau deplasare a acestuia.

💡 Priza USB situată pe partea laterală a aparatului permite încărcarea majorității telefoanelor și echipamentelor alimentate prin USB (intensitate de încărcare: 1.5A)

ÎNGRIJIRE

- Folosiți o cârpă moale și uscată.
- Pentru petele persistente, utilizați o cârpă umezită cu apă și săpun și ștergeți imediat cu o cârpă uscată.

DEPANARE

Anomaliile de funcționare sunt adesea provocate de cauze minore; consultați tabelul de mai jos înainte de a contacta serviciul post-vânzări. Acest lucru vă va face să câștigați timp și să evitați cheltuieli inutile.

Problemă	Cauze, remedii
Aparatul nu se aprinde.	Verificați dacă aparatul este bine alimentat cu energie electrică. Verificați dacă întrerupătorul este în poziția I. Verificați dacă aparatul este în poziție verticală, pe o suprafață stabilă.
Aparatul nu se încălzește.	Verificați temperatura camerei: dacă este prea ridicată în raport cu setarea termostatlui, aparatul nu încălzește
Aparatul se oprește tot timpul	Dacă detectorul de prezență este activat, aparatul se oprește automat atunci când nu este detectată nicio mișcare timp de 3 minute.

În cazul în care problema persistă, contactați serviciul post-vânzări al magazinului dvs.

Garanție

Garanția nu acoperă problemele legate de instalarea, bransamentul electric sau utilizarea necorespunzătoare.

CARACTERISTICI

Identificarea modelului		MH-14		
Tensiunea nominală	220-240 V	Frecvența nominală		50/60 Hz
Articol		Simbol	Valoare	Unitate
Putere termică				
La puterea termică nominală		P nom	500	W
La puterea termică minimă		P min	500	W
Ieșire maximă de căldură continuă		P max,c	500	W
Consum de energie electrică auxiliar				
La puterea termică nominală		el max	N/A	W
La puterea termică minimă		el min	N/A	W
În mod de veghe		el sb	0	W
Articol			Unitate	
Tip de aport de căldură				
Controlul termic manual al sarcinii cu termostat integrat			N/A	
Controlul termic manual al sarcinii cu primirea de informații referitoare la temperatura camerei și / sau exterioară			N/A	
Controlul termic electronic al sarcinii termice cu primirea de informații referitoare la temperatura camerei și / sau exterioară			N/A	
Puterea termică comandată de ventilator			N/A	
Tipul de control al puterii termice / temperaturii camerei				
Controlul puterii termice cu o singură treaptă, fără control al temperaturii camerei			Nu	
Control cu două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii camerei			Nu	
Controlul temperaturii camerei cu termostat mecanic			Da	
Controlul electronic al temperaturii camerei			Nu	
Controlul electronic al temperaturii camerei și temporizator cu programare zilnică			Nu	
Control ulelectronic al temperaturii camerei și temporizator cu programare săptămânală			Nu	
Alte opțiuni de control				
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței			Nu	
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschisă			Nu	
Opțiunea control la distanță			Nu	
Control cu demaraj adaptabil			Nu	
Cu limitarea timpului de funcționare			Nu	
Senzor cu bulb negru			Nu	
Contact Details		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE		

WARNUNG



VORSICHT! HEISSE BEREICHE.

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit hat zu erfolgen, wenn Kinder und hilfsbedürftige Personen anwesend sind.



BITTE LESEN SIE DIESE
GEBRAUCHSANWEISUNG
SORGFÄLTIG
DURCH, BEVOR SIE
DAS GERÄT BENUTZEN



NICHT
ABDECKEN!

- Kinder unter 3 Jahren sollten sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten, es sei denn sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten dürfen, wenn es in seiner normalen, bestimmungsgemäßen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde, und wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht ans Stromnetz anschließen, bedienen, reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und vom Benutzer durchzuführende Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht vorgenommen werden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Heizlüfter darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose stehen.
- Beim ersten Heizvorgang kann ein leichter Geruch auftreten. Dieser ist auf die Beseitigung der Spuren aus der Herstellung des Geräts zurückzuführen.
- Diesen Heizlüfter nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimming Pools aufstellen.
- **VORSICHT:** Zur Vermeidung von Gefahren, die durch das fahrlässige Zurücksetzen der Überhitzungsschutzschaltung entstehen, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie etwa eine Zeitschaltvorrichtung versorgt noch mit einem Stromkreis verbunden werden, der vom Versorgungsnetz regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Entsorgung der Verpackung

- Die Verpackung ist vollständig im Recycling-Abfall zu entsorgen, wie es aus dem abgebildeten Recycling-Symbol hervorgeht. Die verschiedenen Verpackungsteile dürfen nicht wild in der Natur weggeworfen werden, sondern sind entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Weiterverarbeitung von elektronischen und elektrischen Altgeräten.

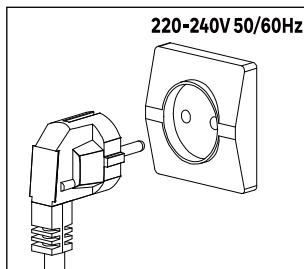


Diese Abbildung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem herkömmlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es wurde ein verpflichtendes System zur Entsorgung und gesonderten Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten eingeführt. Dieses verpflichtet Händler beim Kauf von Neugeräten, Altgeräte kostenfrei zurückzunehmen und sieht die gesonderte Sammlung von entsprechenden Abfällen durch zugelassene Stellen vor.

Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtliche Kommunalverwaltung, falls Sie weitere Informationen benötigen. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird sichergestellt, dass diese Geräte sachgerecht aufbereitet und wiederverwertet werden. So werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden und natürliche Ressourcen geschont.

INSTALLATION

- Dieses Gerät ist ein mobiles Modell und kann unter Beachtung der Sicherheitshinweise umgestellt werden.
- Stellen Sie das Heizgerät auf eine trockene, feste und saubere Fläche.
- Lassen Sie einen Mindestabstand von 1 m zwischen den Wänden des Geräts und allen Hindernissen (z. B. Möbel oder Wände), um eine gute Zirkulation des Luftstroms zu ermöglichen.
- Richten Sie den Luftstrom so aus, dass eine optimale Erwärmung des Raums gewährleistet ist. Richten Sie ihn nicht auf Ecken, enge Räume, Böden, Decken.
- NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN INNENBEREICHEN
- Das Gerät ist doppelt isoliert und muss nicht geerdet werden.
- Den Stecker in eine 220-240V 50/60Hz-Wandsteckdose stecken
- Ziehen Sie den Stecker des Produkts bei Nichtgebrauch aus der Netzsteckdose.



FR

ES

PT

IT

EL

PL

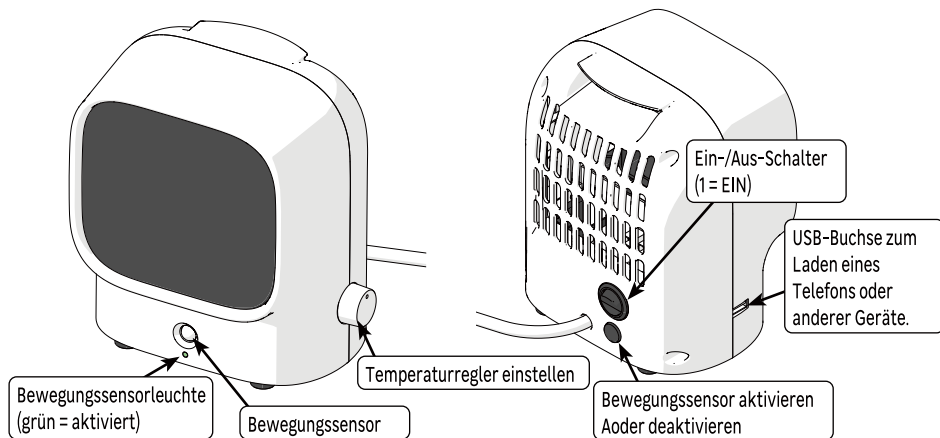
UA

RO

DE

EN

BENUTZUNG



- 1 - Den Ein-/Aus-Schalter in die Position 1 stellen, um das Heizgerät einzuschalten.
 - 2 - Die gewünschte Temperatur mithilfe des Temperaturreglers einstellen.
 - 3 - Wenn Sie das Gerät einschalten, drücken Sie die Taste auf der Rückseite des Geräts, um den Bewegungssensor zu aktivieren (grünes Licht). Wenn sich vor dem Bewegungssensor für 3 Minuten nichts bewegt, stoppt die Heizfunktion automatisch und startet erneut, wenn eine Bewegung erkannt wird.
 - 4 - Zum Deaktivieren des Bewegungssensors die Taste an der Geräterückseite drücken (rotes Licht). Das Gerät läuft in diesem Fall kontinuierlich, auch wenn keine Bewegung erkannt wird.
 - 5 - Den Ein-/Aus-Schalter in die Position 0 stellen, um das Heizgerät auszuschalten.
- 💡 Ein Kippschutzschalter unter dem Gerät unterbricht automatisch die Stromzufuhr, wenn das Gerät umkippt oder bewegt wird.
- 💡 Die USB-Buchse an der Seite des Geräts kann die meisten Telefone und Geräte mit USB-Anschluss laden (Ladestrom: 1,5 A).

PFLEGE

- Ein weiches, trockenes Tuch verwenden.
- Bei hartnäckigen Flecken ein mit Seifenlösung befeuchtetes Tuch verwenden. Danach unverzüglich mit einem trockenen Tuch abreiben.

FEHLERBEHEBUNG

Störungen haben häufig kleinere Ursachen; lesen Sie bitte die nachfolgende Tabelle, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Dies kann Ihnen Zeit und unnötige Ausgaben sparen.

Problem	Ursachen, Lösungen
Das Heizgerät schaltet sich nicht ein.	Prüfen Sie, ob das Gerät mit Strom versorgt wird. Prüfen Sie, ob der Schalter auf I steht. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät senkrecht auf einer festen Fläche steht.
Das Heizgerät heizt nicht.	Prüfen Sie die Raumtemperatur: Wenn sie höher als die Thermostateinstellung ist, heizt das Gerät nicht.
Das Gerät schaltet sich immer aus.	Wenn der Bewegungssensor aktiviert ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn es für 3 Minuten keine Bewegung wahrnimmt.

Falls das Problem weiter auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers.

Garantie

Diese Garantie deckt keine Probleme ab, die auf aus einer unsachgemäßen Installation, einer fehlerhaften Verkabelung oder einem unsachgemäßen Gebrauch resultieren.

KERNDATEN

Modellkennung		MH-14		
Nennspannung	220-240 V	Nennfrequenz	50/60 Hz	
Artikel		Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung		P nom	500	W
Mindestnennwärmeleistung		P min	500	W
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung		P max,c	500	W
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nennwärmeleistung		el max	N/A	W
Bei Mindestnennwärmeleistung		el min	N/A	W
Im Bereitschaftszustand		el sb	0	W
Artikel			Einheit	
Art der Wärmeleistung				
Manuelle Regulierung der Wärmeleistung mit integriertem Thermostat			N/A	
Manuelle Regulierung der Wärmeleistung mit Eingang der Information zur Raum- und/oder Außentemperatur			N/A	
Elektronische Leistungsregulierung mit Informationen zur Raum- und/oder Außentemperatur			N/A	
Wärmezufuhr kann per Gebläse reguliert werden			N/A	
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle				
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			No	
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			No	
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			Yes	
Elektronische Raumtemperaturkontrolle			No	
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			No	
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregulierung			No	
Sonstige Bedienoptionen				
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			No	
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			No	
Fernbedienung			No	
Adaptive Einschaltregelung			No	
Adaptive Beschränkung der Betriebsdauer			No	
Schwarzkugelsensor			No	
Kontakt		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE		

WARNING**CAUTION !
HOT AREAS.**

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



**PLEASE READ
CAREFULLY THIS
MANUAL BEFORE USING
THE APPLIANCE**



**DO NOT
COVER !**

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet
- When heating for the first time, a slight odor may appear corresponding to the removal of any traces associated with the manufacture of the appliance.
- Do not use this heater near a bathtub, shower, or swimming pool.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Disposing of the packaging

- The packaging must be totally recycled, as stated by the recycling symbol printed on it. The various components of the packaging must not be thrown out in nature, but disposed of probably in compliance with local regulations.

Processing waste of electronic and electric devices at life-cycle end.

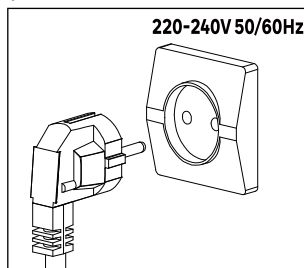


This image indicates that this product must not be disposed of with unsorted home trash. A system for disposal and special processing of used electric and electronic devices, mandatory to follow, has been implemented including the right to have vendors retrieve free-of-charge used appliances upon purchase of new appliances, as well as special collection of such waste by approved organisations.

For more information on this, you can contact your store or your town hall. Proper disposal of used electric and electronic appliances ensures their adequate processing and recycling in order to avoid damage to the environment and public health as well as to preserve natural resources.

INSTALLATION

- This device is mobile type and can be moved while respecting the safety instructions.
- Place the radiator on a dry, stable and clean surface.
- A minimum distance of 1m must be provided between the walls of the appliance and any obstacle (furniture or walls for example) to allow good air circulation.
- Direct the air flow in such a way as to optimize the heating of the room. Avoid corners, reduced volumes, floors, ceilings.
- **INDOOR USE ONLY**
- The appliance is double insulated and must not be earthed.
- Connect the plug to a 220-240V 50/60Hz wall socket
- Unplug the appliance when it is not in operation



FR

ES

PT

IT

EL

PL

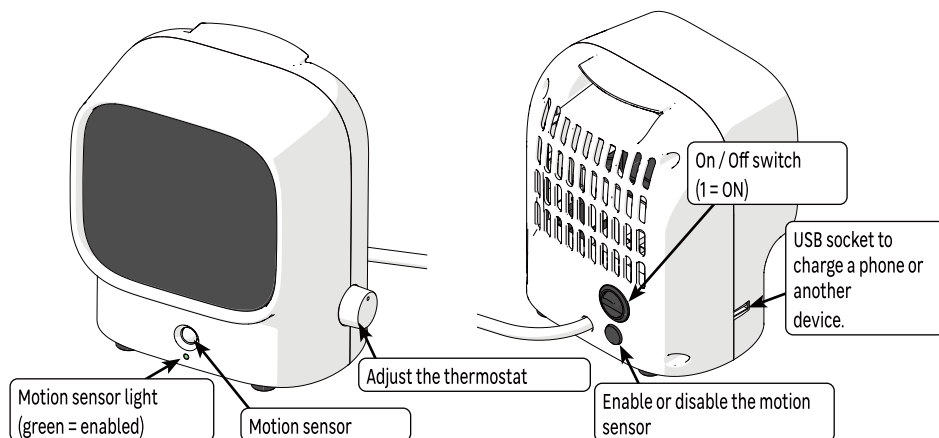
UA

RO

DE

EN

USE



- 1 - Place the On / Off switch in position 1 to start the heater.
- 2 - Set the desired temperature using the thermostat adjustment button
- 3 - When switching on, press the button on the back of the device to enable the detection (green light).
If there is no movement in front of the detector for a period of 3 minutes, the heating will automatically stop and restart after a presence is detected.
- 4 - Press the button on the back of the device to disable the detection (red light). The device then operates continuously, even if no presence is detected.
- 5 - Place the On / Off switch to position 0 to turn off the heater.

💡 An anti-tilt switch is located under the device, it automatically cuts off the power in the event of a fall or movement of the device.

💡 The USB socket on the side of the device can charge most phones and devices powered by USB (charging current: 1.5A)

CARE

- Use a soft, dry cloth.
- For persistent stains, use a cloth dampened with soapy water and wipe immediately with a dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Malfunctions are often due to minor causes; please read the table below before contacting the after-sales service. This can save you time and avoid unnecessary expenses.

Problem	Causes, Solutions
The heater does not turn on.	Check that the device is electrically powered. Check that the switch is in position I. Check the heater is vertically placed on a stable surface.
The heater doesn't heat	Check the temperature of the room: if it is too high compare to the thermostat setting, the unit does not heat.
The device always turns off	If the motion sensor is enabled, the device switches off automatically when no movement is detected for 3 minutes.

If the problem persists, contact the after-sales service of your store.

Warranty

The warranty does not cover problems related to improper installation, incorrect wiring or improper use.

CHARACTERISTICS

Model Identifier		MH-14		
Rated voltage	220-240 V	Rated frequency	50/60 Hz	
Item		Symbol	Value	Unit
Heat output				
Rated heat output		P nom	500	W
Minimum heat output		P min	500	W
Maximum continuous heat output		P max,c	500	W
Auxiliary Electricity Consumption				
At nominal heat output		el max	N/A	W
At minimum heat output		el min	N/A	W
In standby mode		el sb	0	W
Item			Unit	
Type of heat output				
Manual thermal control of the load with integrated thermostat			N/A	
Manual thermal control of the load with reception of information on the temperature of the room and/or outside			N/A	
Electronic thermal control of the load with information on room and/or outside temperature			N/A	
Thermal power can be regulated by fan			N/A	
Type of heat output/room temperature control				
Single stage heat output and no room temperature control			No	
Two or more manual steps, no room temperature control			No	
Room temperature control with mechanical thermostat			Yes	
Electronic room temperature control			No	
Electronic room temperature control and daily timer			No	
Electronic room temperature control and weekly timer			No	
Other control options				
Room temperature control with presence detection			No	
Room temperature control with open window detection			No	
Remote control option			No	
Adaptive activation control			No	
Activation duration restriction			No	
Black globe sensor			No	
Contact Details		ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - 59790 - RONCHIN - FRANCE		

FR
ES
PT
IT
EL
PL
UA
RO
DE
EN



**Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 años / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών
/ Gwarancja 3-letnia / Гарантія 2 років / Garanție 2 ani / 2 Jahre Garantie / 2-year guarantee

Made in China

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 - 59790 RONCHIN - France

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201,
Україна

